

H. AYUNTAMIENTO DE ZAPOPAN

Jesús Pablo Lemus Navarro  
Presidente Municipal Zapopan

José Luis Tostado Bastidas  
Presidente de la Comisión de Promoción Cultural

Juan José Frangie Saade  
Jefe de Gabinete

Viviana Kuri Haddad  
Directora del Museo de Arte de Zapopan

ENTRADA LIBRE

Horario del museo:  
Martes a domingo: 10 a 18 h  
Jueves: 10 a 22 h  
mazinfo@zapopan.gob.mx  
+52 (33) 3818 25 75

[www.mazmuseo.com](http://www.mazmuseo.com)

Andador 20 de Noviembre No. 166  
Centro Histórico 45100  
Zapopan, Jalisco. México



f /MAZ.MUSEO

t /MUSEOMAZ

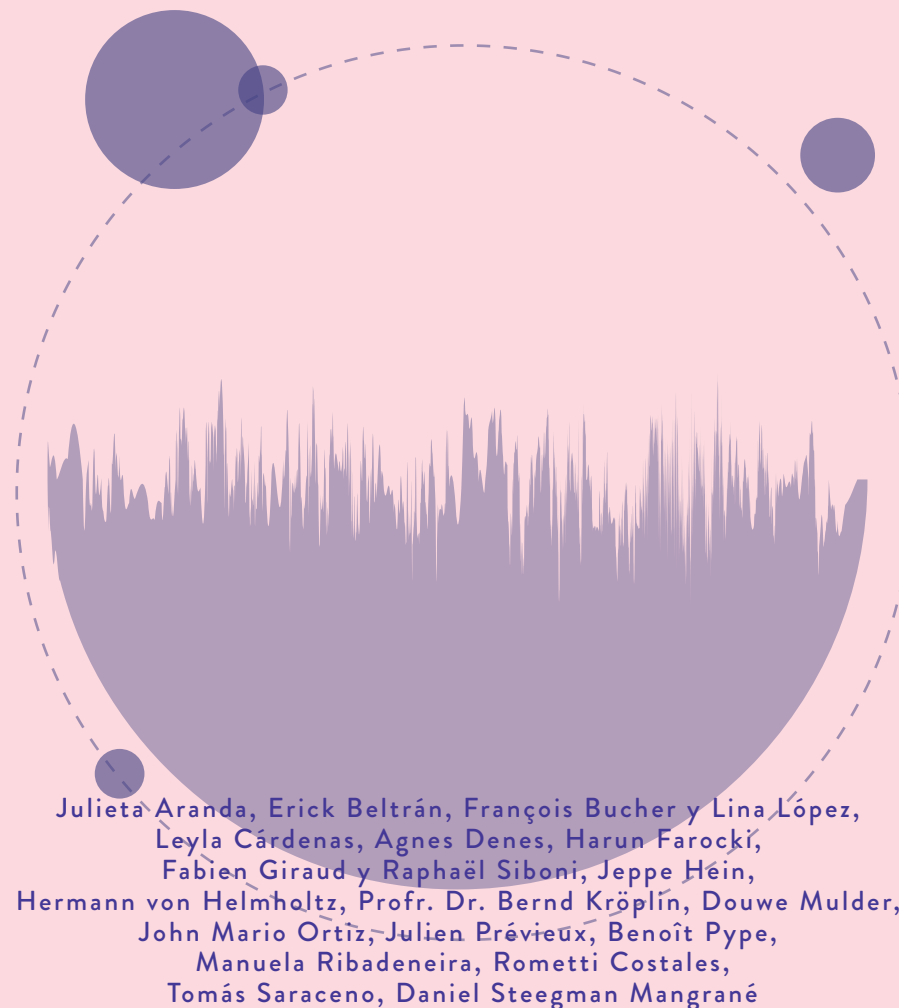
ig /MAZMUSEO



perrier

# EL MUNDO FUE PLANO. AHORA ES REDONDO Y SERÁ UN HOLOGRAMA

-CURADORES: FRANÇOIS BUCHER Y LINA LÓPEZ-



Julieta Aranda, Erick Beltrán, François Bucher y Lina López,  
Leyla Cárdenas, Agnes Denes, Harun Farocki,  
Fabien Giraud y Raphaël Siboni, Jeppe Hein,  
Hermann von Helmholtz, Profr. Dr. Bernd Kröplin, Douwe Mulder,  
John Mario Ortiz, Julien Prévieux, Benoît Pype,  
Manuela Ribadeneira, Rometti Costales,  
Tomás Saraceno, Daniel Steegman Mangrané

DEL 29 DE ABRIL  
AL 31 DE JULIO DE 2016

**MAZ**  
MUSEO DE ARTE DE ZAPOPAN

## EL MUNDO FUE PLANO. AHORA ES REDONDO Y SERÁ UN HOLOGRAMA

El título de esta exposición anuncia un viaje en el tiempo. Un viaje aparentemente cronológico, pero cuya linealidad es sólo una apariencia. Se trata de una historia de transformaciones en el tiempo y en el espacio. El título pone en evidencia el concepto de que el tiempo y el espacio mutan a medida que muta la consciencia.

Los navegantes que acompañaban a Cristóbal Colón temían el abismo que estaba al final de la tierra y las criaturas monstruosas que esperaban encontrar ahí. Tomando esa imagen como punto de partida podemos considerar que por más de 1500 años se sabía que la tierra era redonda, y experimentos como el de Eratóstenes de 200 a. C. habían probado la redondez del planeta. Sin embargo para los navegantes que acompañaban a Colón, la tierra todavía era plana.

Nuestro mundo hoy en día está hecho de tres dimensiones, lo cual nos coloca firmemente en un globo terráqueo. Este es el estado de la

consciencia contemporánea, aún si nuestra física y nuestra matemática describen dimensiones más altas; aún si el colapso de lo espacio-temporal - tal como lo entendemos - "ha encontrado una expresión científica en la mecánica cuántica".

La pregunta es "¿Cómo toma forma una idea en el tiempo?" ¿De qué manera la emergencia de una tecnología - un medio de transporte, un medio de navegación o un medio de grabación por ejemplo - modifican la consciencia de una civilización y su relación con el espacio y con el tiempo?

Esta exposición presenta un grupo de artistas contemporáneos cuyo trabajo abre perspectivas sobre estos aspectos fundamentales. El pasaje de un mundo plano a uno redondo, y más allá, está marcado por mutaciones en la consciencia; este es el hilo conductor de la exposición, diseñada como una travesía, donde los instrumentos del hombre juegan un papel fundamental.

## THE WORLD WAS FLAT. NOW IT'S ROUND AND IT WILL BE A HOLOGRAM

The title of this exhibition announces a voyage through time, a seemingly chronological history of major transformations of time and space. This history seems to be linear, but it is so only in appearance. The title names the evidence that time and space mutate as consciousness mutates.

The sailors who sailed with Christopher Columbus were afraid of the abyss at the edge of the earth and of the monstrous creatures they expected to find there. Taking our point of departure in this image, we may consider that for at least 1,500 years prior to this voyage, experiments, such as those conducted by Eratosthenes in 200 BC, had successfully proved the roundness of the earth. But nevertheless, to Columbus' men the world was still flat.

Our world today is made up of three dimensions, which places us firmly on a globe. This is the state of mind of our contemporary

civilisation, even if higher dimensions are comprehended in mathematics and physics; and even if the collapse of space-time - as we understand it - has found a scientific expression in the field of quantum mechanics.

How does an idea take shape over time? How does the emergence of a technology - a means of transport, a means of navigation, a means of recording, for example - durably modify our consciousness and our relationship to space and time?

The exhibition presents a group of contemporary artists whose works open perspectives on these fundamental problems. The passage from a flat to a round world, and beyond, is marked by shifts in consciousness. This is the thread of the exhibition - which is laid out like a journey - where instruments of man play a major role.